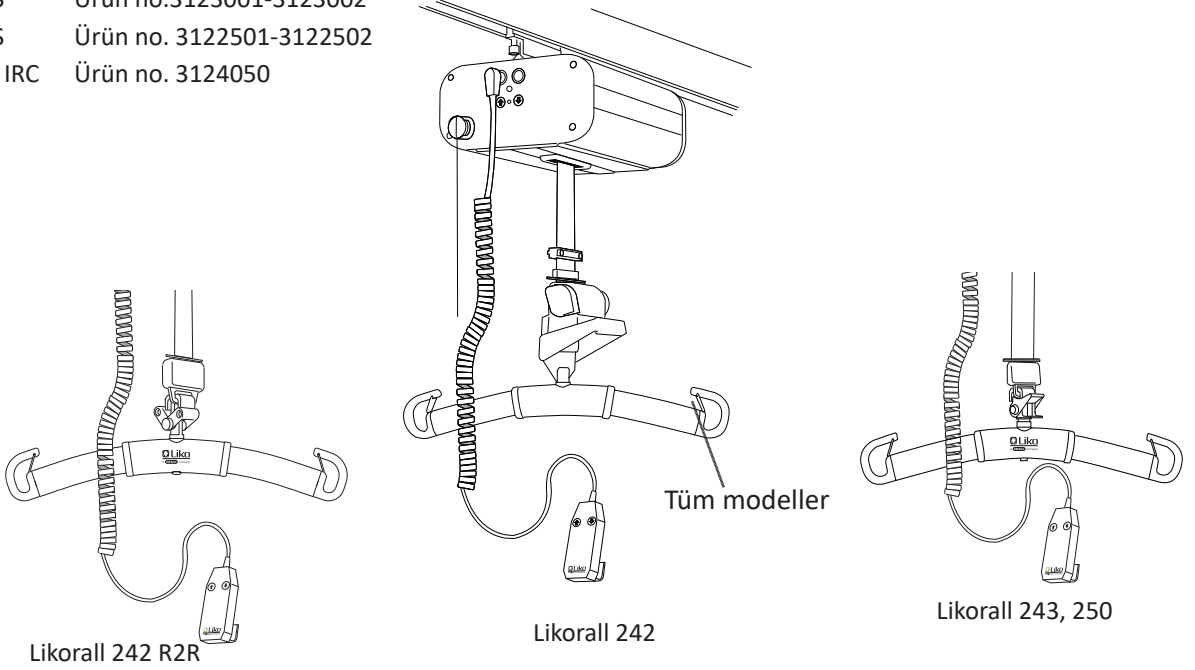


Likorall™ 242/243/250

Baş üstü liftleri

Talimat Kılavuzu

Likorall 242 S	Ürün no. 3122009-3122010
Likorall 242 ES	Ürün no. 3122005-3122006
Likorall 242 S R2R	Ürün no. 3122011-3122012
Likorall 242 ES R2R	Ürün no. 3122007-3122008
Likorall 243 ES	Ürün no. 3123001-3123002
Likorall 250 ES	Ürün no. 3122501-3122502
Likorall 250 S, IRC	Ürün no. 3124050



Ürün Açıklaması

Likorall baş üstü lifti; sağlık hizmetleri, yoğun bakım ve rehabilitasyonda kullanıma yönelik genel amaçlı bir Liko™ lift sistemidir.

Likorall baş üstü lifti, Liko™ sabit kurulan ve serbest duran lift sistemleri serisinin tümü için tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Liko™ lift sistemi her zaman elinizin altındadır ve kolayca kullanılabilir.

Tüm yaygın kaldırma ve taşıma işlemleri Likorall baş üstü lifti kullanılarak yapılabilir (örneğin yatak ile tekerlekli sandalye arasında, yere/yerden, tuvalete giderken, yürüme egzersizinde ve sedyeler ile birlikte). Likorall R2R (odadan odaya) baş üstü lifti, hastanın farklı odalardaki iki ray sistemi arasında bağlama rayları olmadan ve kapılar üzerinde delik açmadan taşınmasını sağlar.

Likorall ES baş üstü lifti, kablosuz HandControl Remote (IR) ile çalışmak üzere hazırlanmıştır ve Likorall ES baş üstü liftin ray boyunca motorla hareketi için bir Transfer Motoru bağlanabilir. Likorall S, IRC baş üstü lifti, Liko™ In-Rail charging system (IRC) ile ray sistemi üzerinden sürekli şarj için hazır durumdadır.

Aksesuarlar

Likorall baş üstü lifti için çeşitli boyut ve tasarımlarda birçok farklı askı modeli dahil olmak üzere geniş ve eksiksiz bir aksesuar serisi mevcuttur.

Bu belgede kaldırılan kişi, hasta; yardımcı olan kişi ise bakım veren olarak adlandırılmıştır.



ÖNEMLİ!

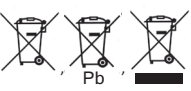
Hastanın kaldırılması ve taşınması her zaman belirli bir seviyede risk içerir. Kullanım öncesinde hem hasta liftine hem de kaldırma aksesuarlarına yönelik talimat kılavuzunu okuyun. Talimat kılavuzu içeriğinin tamamen anlaşılması önemlidir. Ekipman yalnızca eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır. Kaldırma aksesuarlarının kullanılan lift ile uyumlu olduğundan emin olun. Kullanım sırasında özenli ve dikkatli davranın. Bakım veren kişi olarak hastanın güvenliğinden her zaman siz sorumlusunuz. Hastanın kaldırma işlemini zarar görmeden tamamlama kabiliyetine dikkat etmelisiniz. Emin olmadığınız bir konu varsa üretici veya tedarikçi ile iletişime geçin.

İçindekiler

Sembol Açıklaması	3
Güvenlik Talimatları	4
Tanımlar	5
Teknik Veriler	5
Ölçümler	6
EMC Tablosu	6
Çalışma	9
Bataryaların Şarj Edilmesi	12
Odadan Odaya Taşıma	13
Maksimum Yük	14
Önerilen Kaldırma Aksesuarları	14
Basit Sorun Giderme	16
Geri Dönüşüm Talimatları.....	17
Temizlik ve Dezenfeksiyon	18
Denetim ve Bakım	22

Sembol Açıklaması

Bu semboller, bu belgede ve/veya ürün üzerinde bulunabilir.

Sembol	Açıklama
	Sadece iç mekanda kullanılır.
	Üründe elektrik çarpmasına karşı ekstra koruma bulunmaktadır (Yalıtım Sınıfı II).
	Elektrik çarpmasına karşı koruma seviyesi Tip B.
	Uyarı. Çok dikkatle ve özen gösterilerek kullanılmalıdır.
	Kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun.
	Bu ürün EC direktiflerine uygundur.
IP N ₁ N ₂	Koruma seviyesi: katı objelerin girmesine (N1) ve su girmesine (N2) karşı.
	Üretici.
	Üretim tarihi.
	Dikkat! Talimat kılavuzuna bakın.
	Daha fazla bilgi için talimat kılavuzuna bakın.
	Batarya.
	Bu üründeki tüm bataryalar ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. - Sembolün altındaki Pb, bataryaların kurşun içerdiğini ifade eder - Sembolün altındaki Tek Siyah çizgi bu ürünün 2005 yılından sonra piyasaya sürüldüğünü ifade eder.
	Kanada ve ABD için UL Tanınan Bileşen İşareti.
	EFUP, Çevre Dostu Kullanım Süresi (yıl).
	Geri dönüştürülebilen ve yeniden kullanılabilen çevre dostu ürün.
	Avustralya Güvenlik/EMC.
	PSE İşareti (Japonya).
	Ürün Tanımlayıcısı.
	Seri Numarası.
	Tıbbi Cihaz.
	Geri dönüştürülebilir.
	Elektrikli tıbbi ekipmanın güvenliği ve temel performansı.
	Ürünün Kuzey Amerika güvenlik standartlarına uygunluğuna dair kanıt.
	İyonizan olmayan elektromanyetik radyasyon.
	Sürekli olmayan çalışma için görev döngüsü. Herhangi bir zaman biriminin maksimum etkin çalışma süresi %X, ardından bir devre dışı bırakma süresi, %Y. Etkin çalışma süresi, dakika cinsinden belirtilen süreyi (T) aşmamalıdır.
	Aşağıdaki bilgileri içerebilen GS1 Veri Matrisi Barkodu (01) Küresel Ticari Ürün Numarası (11) Üretim Tarihi (21) Seri Numarası

Güvenlik Talimatları

Kullanım Amacı

Bu ürün, hasta tarafından tek başına kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Hastanın kaldırılıp taşınması daima en az bir bakım veren yardımıyla gerçekleştirilmelidir. Bu ürün, kaldırma işlemini gerçekleştirmek için bir araç olarak kullanılmakla birlikte hastayla temas etmemektedir. Bu nedenle bu kılavuzda farklı hasta durumları ele alınmamıştır. Destek ve tavsiye almak için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.

⚠️ Likorall baş üstü liftinin taşıyıcılara kurulumu, geçerli lift sistemine ilişkin kurulum talimatları ve tavsiyelerine göre Hill-Rom'un yetkilendirdiği personel tarafından yapılmalıdır.

Kullanımdan önce aşağıdakilerden emin olun:

- kaldırma aksesuarının, lifte doğru şekilde takıldığından
- bataryaların en az 8 saat şarj olduğundan
- lift sistemi ve kaldırma aksesuarlarına ait talimat kılavuzlarının okunduğundan
- lifti kullanan personelin, lifti doğru çalıştırma ve kullanma konusunda bilgilendirilmiş olduğundan

Kaldırmadan önce daima aşağıdakilerden emin olun:

- kaldırma aksesuarı tip, ölçü, materyal ve tasarım açısından hastanın gereksinimlerine göre uygun şekilde seçilmiş.
- kaldırma kayışının bükülmemiş veya aşınmamış olduğundan ve lift içine ve dışına serbestçe hareket edebildiğinden
- kaldırma aksesuarları hasarlı değil
- kaldırma aksesuarının yaralanmayı önlemek amacıyla hastaya doğru ve güvenli bir şekilde uygulandığından
- kaldırma aksesuarının, lifte doğru şekilde takıldığından
- kaldırma aksesuarının dikey olarak asılı olduğundan ve serbestçe hareket edebildiğinden
- mandalların sağlam olduğundan; eksik veya hasarlı mandallar daima değiştirilmelidir
- hasta alttaki yüzeyden kaldırılmadan önce yapılmak koşuluyla askı kayışları yukarı doğru uzatıldığında askının kayış halkalarının askı çubuğu kancalarına doğru bir şekilde bağlanmış olduğundan.

⚠️ Askının askı çubuğuna yanlış takılması, hastanın ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

⚠️ Likorall tek kancalı S65 taşıyıcıya takılıysa kancanın alt kısmında güvenli bir şekilde durduğundan ve eğilmediğinden emin olun.

⚠️ Kaldırma sırasında hastayı asla yalnız bırakmayın!



Likorall, akredite test kuruluşu tarafından test edilmiştir.

⚠️ Bu ürün üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz.

⚠️ Taşınabilir RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri de dahil olmak üzere), üretici tarafından belirtilen kablolar dahil liftin herhangi bir parçasına 30 cm'den daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş görülebilir.

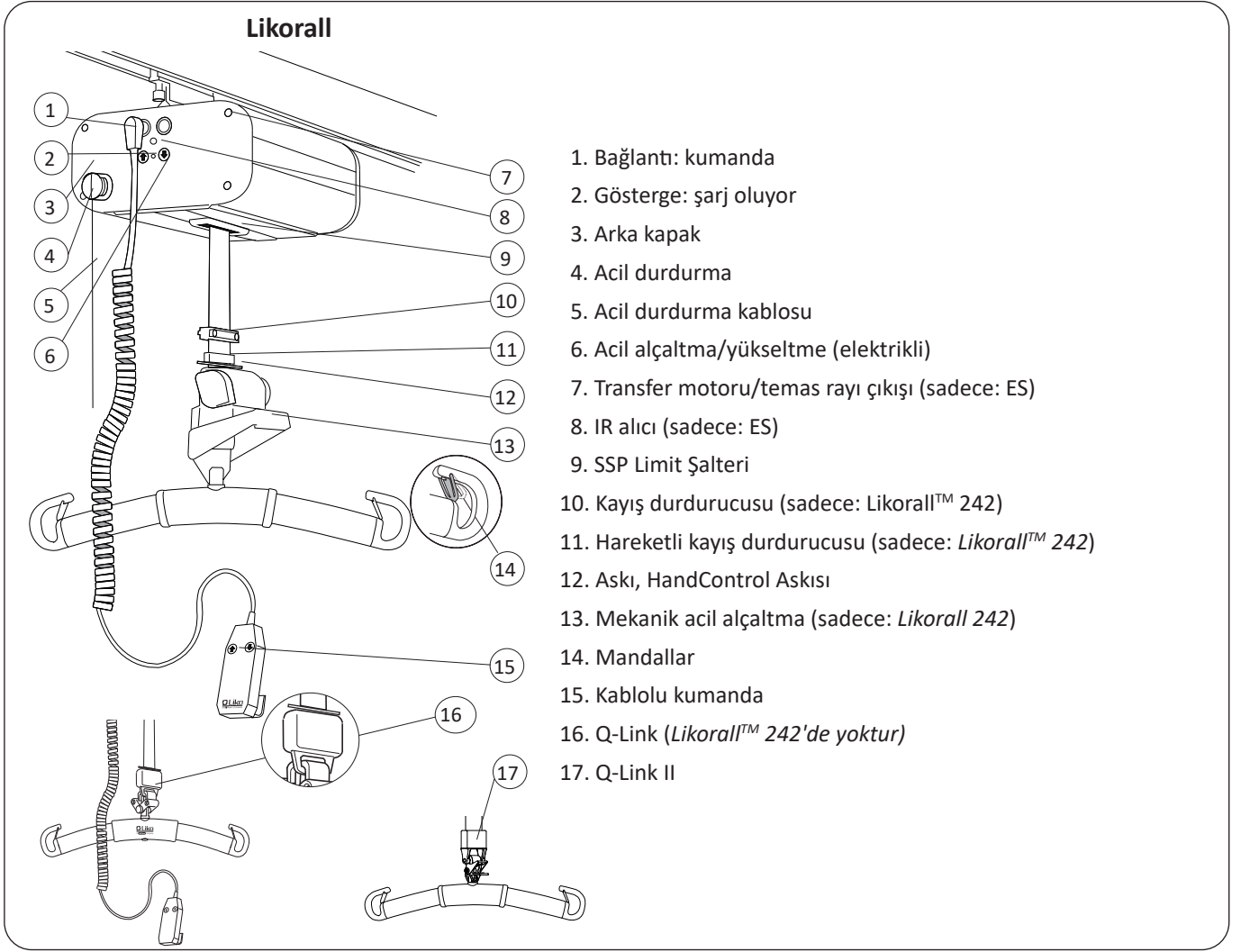
⚠️ Ürün başka ekipmanlara bitişik halde kullanılmamalıdır, aksi halde bu durum hatalı çalışmaya neden olabilir. Bu tür kullanım gerekliyse diğer ekipmanı gözlemleyerek normal şekilde çalıştığını doğrulayın.

Elektromanyetik bozulma ürünün kaldırma performansını etkileyebilir. Orijinal yedek parçalar (kablolar vb.) dışında başka parçalar kullanılarak yapılan değişiklik ürünün elektromanyetik uyumluluğunu etkileyebilir. Diyatermi kablolarının lift üzerinde veya yanında konumlandırılmaması için diyatermi gibi güçlü elektromanyetik bozulma kaynakları kullanılırken özel dikkat gösterilmelidir.

Sorularınız varsa lütfen sorumlu yardımcı cihaz teknisyenine veya tedarikçiye başvurun.

Ürün, yanıcı maddelerin depolandığı alanlar gibi yanıcı karışımların oluşabileceği alanlarda kullanılamaz.

Tanımlar



Teknik Veriler

Maksimum yük: Likorall™ 242: 200 kg
Likorall™ 243: 230 kg
Likorall™ 250: 250 kg

Bataryalar: 2 adet 12 V (2,4 Ah - 2,6 Ah). Vana ayarlı kurşun asitli jel tipi bataryalar. Yeni bataryalar tedarikçi tarafından sağlanır.

Batarya şarj cihazı: SMP CC-10-43-24; 100-240 V AC, 40-60 Hz, maks. 600 mA
IRC (Ray İçeri Şarj): CH01 FW7218M/24; 100-240 V AC, 50-60 Hz, maks. 500 mA

Kaldırma hızı: 50 mm/sn

Kaldırma aralığı: 2050 mm
(242 dikey olarak ayarlanabilir)

Elektrik verileri: 24 V, 12 A

Lift motoru ağırlığı: Likorall 242 13,0 kg
Likorall 242 R2R 13,2 kg
Likorall 243 12,6 kg
Likorall 250 12,6 kg

Acil indirme cihazı: Mekanik: Likorall 242
Elektrikli: Likorall 242 R2R
Likorall 243
Likorall 250

Aralıklı çalışma: Aral. Çal. 10/90, aktif çalışma maks. 30 sn.

Ses düzeyi: 49 dB

Koruma sınıfı: IP 43

Kumanda koruma sınıfı: IP 43

Kontrollerin çalışma kuvvetleri: 5 N

Ortam sıcaklığı: Min. + 10°C - Maks. + 50°C



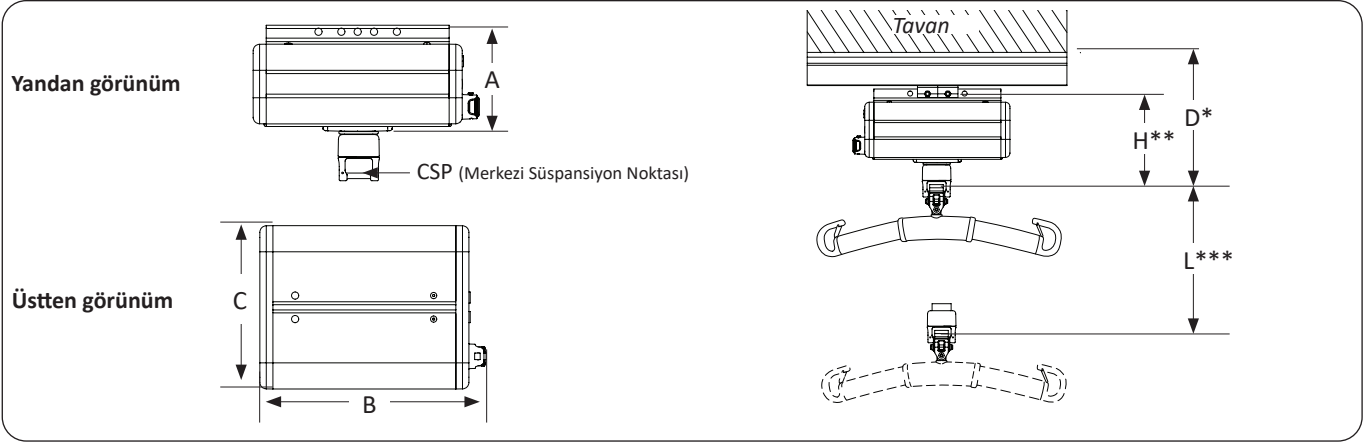
İç mekanda kullanılması amaçlanmıştır.



Elektrik çarpması koruma sınıfına göre, Tip B.

Likorall™ overhead lift sisteminde bir SFS (Tek Arıza Güvenliği) güvenlik tamburu donanımı bulunur. Bu patentli güvenlik tasarımı, kontrolsüz alçaltmaya karşı koruma sağlar. Kaldırma kayışı on kat güvenliğe sahiptir.

Ölçümler



mm cinsinden ölçümler.

A	B	C	D*	H**		L***
165	340	250	304	221 (modeller: 242 R2R, 243, 250)	346 (modeller: 242)	2050

* Standart taşıyıcı ile birlikte maksimum kaldırma yüksekliğinde tavandan CSP'ye kadar olan minimum mesafe.

** Mevcut boyut: maksimum kaldırma yüksekliğinde, taşıyıcı üzerindeki lift ünitesinin tutunma noktası ile CSP arasındaki mesafe.

*** Kaldırma aralığı: CSP'de ölçülen maksimum kaldırma yüksekliği ile minimum kaldırma yüksekliği arasındaki mesafe.

EMC Tablosu

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar		
Bu ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığını emin olmalıdır.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Ürün, RF enerjisini yalnızca dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanda parazite yol açması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	Ürün, evler ve konut olarak kullanılan binalara güç sağlayan kamuya ait düşük gerilimli güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı tesisler dışındaki tüm tesislerde kullanım için uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj dalgalanmaları/titre emisyonlar IEC 61000-3-3	Uyumludur	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığını emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV temas +/- 8 kV hava	+/- 6 kV temas +/- 8 kV hava	
Elektriksel hızlı geçiş/ Patlama IEC 61000-4-4	+/- 2 kV; güç kaynağı hatları için +/- 1 kV; giriş/çıkış hatları için	+/- 2 kV; güç kaynağı hatları için giriş/çıkış hatları için geçerli değil	Elektrik şebekesi güç kalitesi; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamında kullanılanla aynı olmalıdır.
Ani Yükselme IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferansiyel mod +/- 2 kV ortak mod	+/- 1 kV diferansiyel mod Ortak mod için geçerli değil	Elektrik şebekesi güç kalitesi; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamında kullanılanla aynı olmalıdır.
Güç besleme giriş hatlarındaki voltaj düşmeleri, kısa kesintiler ve voltaj değişimleri IEC 61000-4-11	<%5 U_T (U_T 'de >%95 düşme); 0,5 döngü için %40 U_T (U_T 'de %60 düşme); 5 döngü için %70 U_T (U_T 'de %30 düşme); 25 döngü için <%5 U_T (U_T 'de >%95 düşme); 5 saniye için		
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Güç frekansı manyetik alanları; tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamındaki tipik bir konuma özgü düzeylerde olmalıdır
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz	3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz	
Yayılan RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz	
NOT U_T , test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke gerilimidir.			

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık

Ürün, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanıma yöneliktir. Müşteri veya kullanıcı, bu ürünün bu tür ortamlarda kullanıldığını emin olmalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz		Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları; kablolar dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına vericinin frekansı için geçerli denklemle hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakında kullanılmamalıdır.
Yayılan RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz		Önerilen ayırma mesafesi $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P}$ 80 MHz ila 800 MHz $d = 0,58\sqrt{P}$ 800 MHz ila 2,5 GHz Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir; d ise metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik saha incelemesiyle belirlendiği üzere sabit RF vericilerinden kaynaklanan alan kuvvetleri ^a , her frekans aralığındaki uygunluk düzeyinden daha az olmalıdır. ^b Aşağıdaki sembolle işaretlenmiş ekipmanların yakınında parazit oluşabilir. 

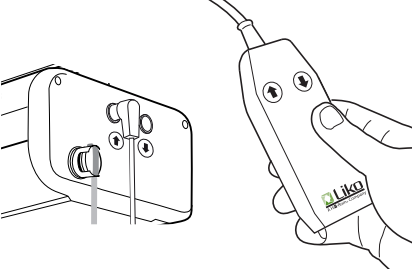
NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı uygulanır.

NOT 2 Bu yönergeler her durum için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelerden ve insanlardan kaynaklanan soğurma ve yansıma olaylarından etkilenir.

^a Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil radyolar, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayınına yönelik baz istasyonları gibi sabit vericilerden kaynaklanan alan kuvvetleri teorik olarak doğrulukla tahmin edilemez. Sabit RF vericilerden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için bir elektromanyetik saha incelemesi düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti, yukarıdaki geçerli RF uygunluk düzeyini aşarsa ürün gözlemlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlemlenirse ürünün yerini veya yönünü değiştirme gibi ek önlemler gerekli olabilir.

^b 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 10 V/m'den az olmalıdır.

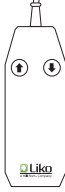
Çalışma



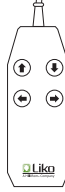
Düğme işlevleri:

- ↑ ↓ Kaldırma hareketi: Yukarı/Aşağı
- ← → Hareket yönü: Transfer motoru
- ⏻ ⏹ Kumanda: Şalter sistemi

Uyumlu Likorallı:



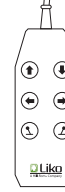
Tümü



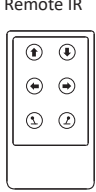
(ES)



(ES)



(ES)



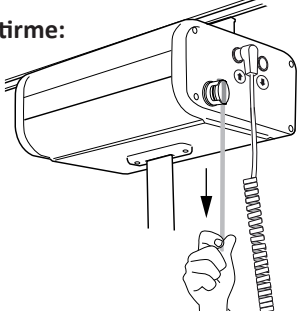
(ES)

Kumandalı Likorallı™ Overhead Lift

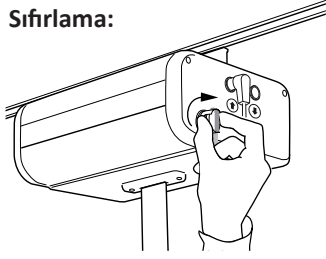
Likorallı™ overhead lift, kumandanın düğmelerine hafifçe basılarak çalıştırılır. Ok yönleri, resimde gösterilen yönle aynı olmalıdır. Düğme serbest bırakıldığında hareket sona erer. Likorallı™ ES overhead lift için lift ve ray sisteminde bulunan donanımlara bağlı olarak seçim yapılabilen bir dizi kumanda ve kablosuz çalışma için bir IR kumanda mevcuttur.

Kaldırma hareketi gerekirse kumanda kullanılmadan liftin arka kapağında yer alan, sırasıyla ⬇ ve ⬆ düğmeleriyle de kontrol edilebilir; bkz. aşağıdaki resim.

Etkinleştirme:



Sıfırlama:



Acil durdurma

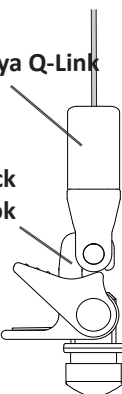
Acil durdurma için: Kırmızı acil durdurma kablosunu çekin.

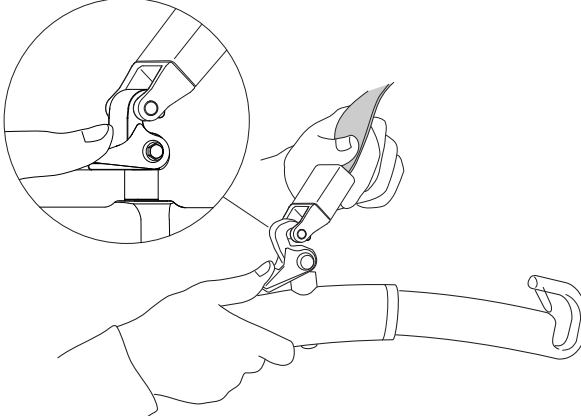
Sıfırlamak için: Düğmeyi okların yönünde çevirin.

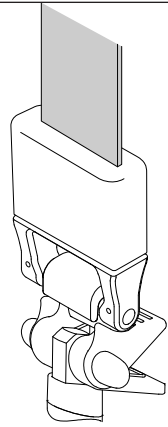
Kaldırma motorunun arka kapağındaki kırmızı kablo acil bir durumda kullanılmak üzeredir.

Q-Link II veya Q-Link

Quick Release Hook







Quick-release hook ile kaldırma aksesuarı (Likorallı: 242 R2R, 243 ES, 250 ES)

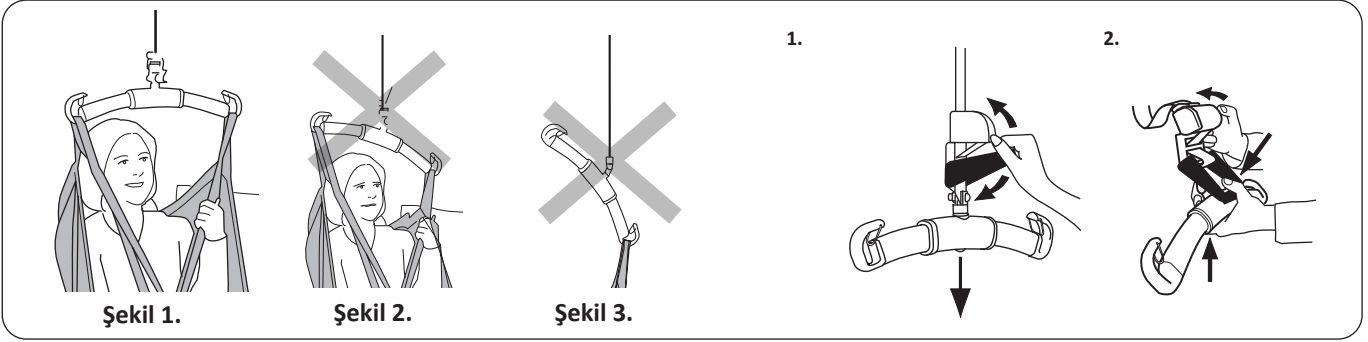
Mandalı aşağıya itin ve quick-release hook donanımını Q-Link II veya Q-Link'e bağlayın. Mandalı serbest bırakın ve kancanın Q-Link II veya Q-Link'ten istenmeden ayrılmasını önlemek için mandalın kilitlendiğinden emin olun. Liko™ Quick-release Hook sistemi hakkında daha fazla bilgi almak için "Önerilen Kaldırma Aksesuarları" bölümüne bakabilirsiniz.

⚠ Kaldırma işleminden önce Quick-release Hook sisteminin Q-Link II veya Q-Link'e doğru şekilde takıldığını kontrol edin bkz. yukarıdaki resim.

7TR120115 Rev. 11 • 2020

9

www.hillrom.com



Doğru şekilde kaldırın!

Her kaldırmadan önce aşağıdakilerden emin olun:

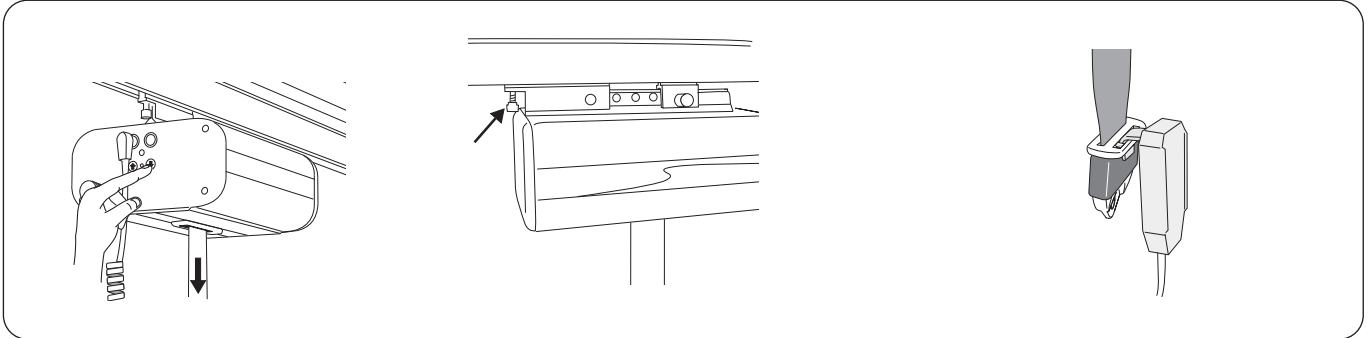
- askının her iki tarafındaki karşılıklı Askı halkalarının aynı yükseklikte olduğundan
- tüm Askı halkalarının Askı çubuğu kancalarına güvenli bir şekilde takıldığından
- askı çubuğunun kaldırma sırasında aynı hizada olduğundan; bkz. Şekil 1.

⚠ Askı çubuğu aynı hizada değilse (bkz. Şekil 2) veya askı halkaları askı çubuğuna yanlış bir şekilde takılmışsa (bkz. Şekil 3) kullanıcıyı sağlam bir yüzeye doğru indirin ve kullanılan Askının Talimat Kılavuzunda belirtilen gerekli ayarlamaları yapın.

⚠ Uygun olmayan bir lift, kullanıcı için rahatsız edici olabilir ve lift ekipmanına zarar verebilir! (bkz. Şekil 2 ve Şekil 3).

Mekanik acil alçaltma (Likorall™ 242 S/ ES)

- 1) Hasta alçaltılana ve kaldırma kayışı tamamen gevşek hale gelene kadar acil alçaltma kolunu yukarı ve aşağı hareket ettirin. Acil alçaltma işleminin bir yatağa, tekerlekli sandalyeye veya uygun başka bir yere yapıldığından daima emin olun.
- 2) Mekanik acil alçaltma yapıldıktan sonra kaldırma yüksekliğinin sıfırlanması/ayarlanması gerekir:
 - Askı çubuğunu, kaldırma kayışı tamamen gevşek hale gelecek şekilde alçaltın.
 - Acil alçaltma kolunu yarıya kadar bastırın. Aynı anda diğer elinizle siyah tekerleği saatin tersi yönde çevirerek kaldırma kayışını sıkın. İstenen yükseklik elde edilene dek işlemi tekrarlayın.



Elektrikli acil alçaltma

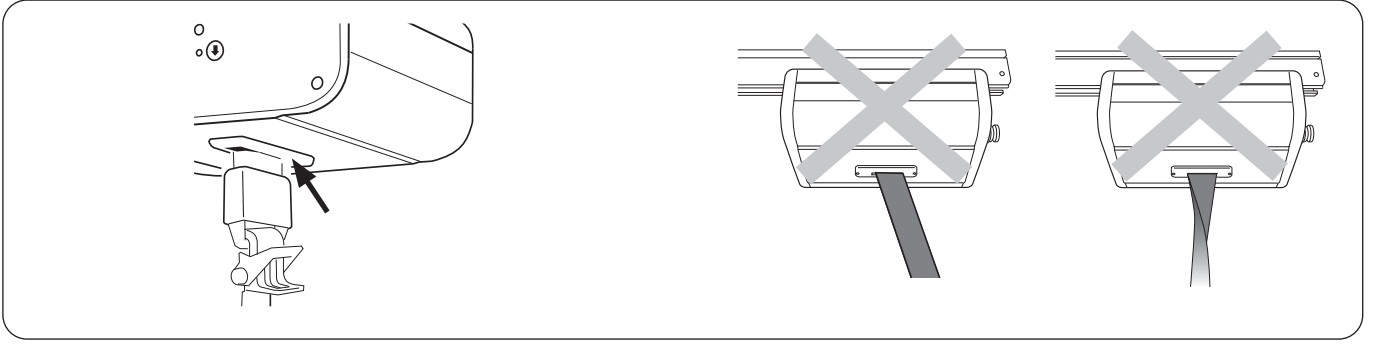
liftin arka kapağındaki ⬇ düğmesine basarak acil alçaltma işlemi yapın. Acil alçaltma işleminin bir yatağa, tekerlekli sandalyeye veya uygun başka bir yere yapıldığından daima emin olun.

Ayarlanabilir sürtünme frenli taşıyıcılar

Sürtünme frenine sahip taşıyıcılarda ray boyunca sürüklenme miktarı ayarlanabilir. Direnci artırmak için freni saat yönünde, direnci azaltmak için ise saatin tersi yönde çevirin. Aşağıdaki taşıyıcılarda bir sürtünme freni vardır: ürün no. 3126011 ve 3126015.

HandControl Askısı

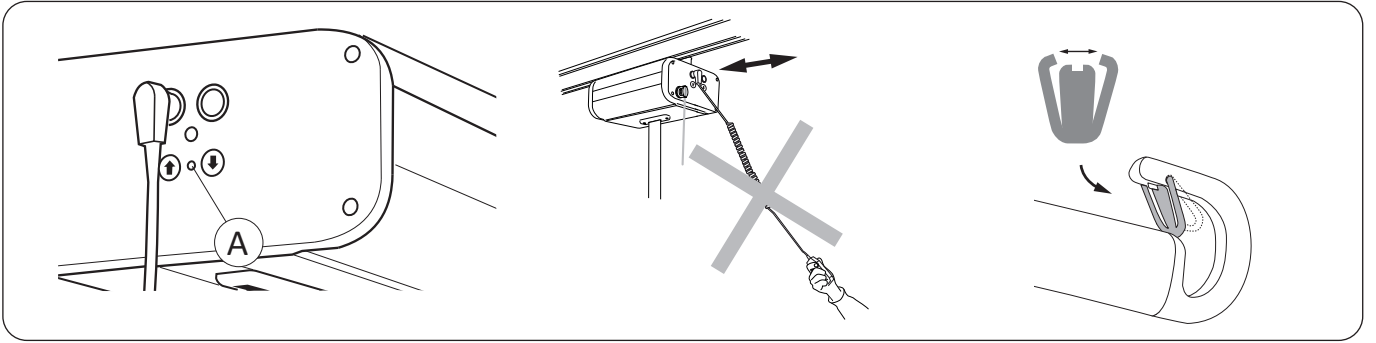
Kumanda kullanılmadığında, kumanda askısına asılabilir.



SSP Limit Şalteri

SSP Limit Şalterine hafifçe dokunulduğunda kaldırma hareketi elektriksel olarak durdurulur. Kayış durdurulursa, Q-Link veya Q-Link II SSP limit şalterine dokunursa veya kaldırma kayışı zararlı gerinime maruz kalırsa (örneğin; kaldırma hareketi sırasında kayışın yana doğru çekilmesi veya katlanması) bu durum meydana gelir. SSP Limit Şalteri etkinleştirilerek kaldırma hareketi durdurulursa kaldırma kayışı tekrar düz hale geldikten sonra lift tekrar çalıştırılabilir (böyle durumlarda kaldırma hareketinde kısa bir gecikme olması normaldir). SSP Limit Şalteri kaldırma motorunu mekanik gerinimden korur ve ayrıca sıkışma kaynaklı yaralanmayı önler.

⚠ Kaldırma kayışının kaldırma motorunun içine girip çıkarken düz ve gergin olduğundan emin olunmalıdır.



Gösterge: şarj oluyor

Likorall™ overhead lift, bataryanın şarj edilmesi gerektiğini iki şekilde belirtir:

- Sesli ikaz cihazı: kaldırma sırasında ses çıkarır
- LED, (A) : Kaldırma sırasında yanıp söner (kırmızı)

Bu sinyallerden biri mevcut olduğunda lift mümkün olduğunca kısa süre içinde şarj edilmelidir. Bkz. Bataryaların şarj edilmesi, sayfa 12.

⚠ Lifti kesinlikle kumandadan çekerek hareket ettirmeyin!

Mandalların Kurulumu

Kurulumdan sonra mandalın kilitlendiğinden ve askı çubuğu kancasında serbestçe hareket ettiğinden emin olun

Bataryaların Şarj Edilmesi

Maksimum batarya ömrü sağlamak için bataryaların düzenli olarak şarj edilmesi önemlidir. Bataryaları kullanım sonrası veya her gece şarj etmeniz önerilmektedir. Tam şarj maks. 8 saat sonra elde edilir. Tamamen şarj edilmiş bataryalar yaklaşık 60 kaldırma döngüsü yapılmasına izin verir.

NOT! Lift uzun bir süre kullanılmayacaksa bataryanın şarj edilebilmesi için bir şarj sistemi etkinleştirilmelidir ya da bataryanın boşalmasını önlemek için acil durdurma düğmesine basılmalıdır.

⚠️ Likoall™ overhead lift birkaç şarj sistemine sahiptir; bu sistemler kesinlikle paralel olarak etkinleştirilmemelidir.

Kumanda üzerinden şarj etme

1. Kumandayı şarj cihazı soketine yerleştirin.
2. Şarj cihazını 100-240 V AC'lik bir elektrik soketine bağlayın.
3. Yeşil LED ışığı şarj cihazının elektrik şebekesine bağlı olduğunu gösterir.
4. Şarj etme işlemi otomatik olarak başlar ve sarı LED ışığı bataryaların şarj edilmekte olduğunu gösterir.
5. Batarya tamamen şarj edildiğinde şarj cihazı otomatik olarak kapanır ve sarı LED ışığı söner.



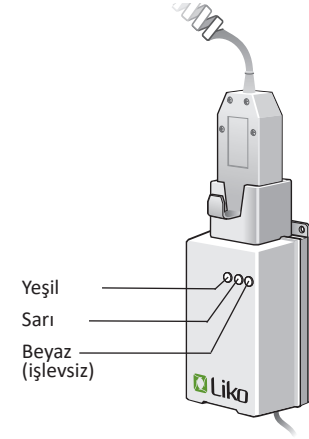
Kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun.



Sarı LED ışığı yandığında batarya şarj edilmektedir.

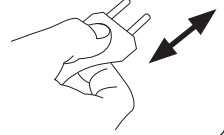


Yeşil LED ışığı yandığında AC bağlı durumdadır.



Ürün No. 3126101-3126104

⚠️ Şarj cihazı ünitesinin AC konnektörüne operatör tarafından kolayca erişilebilmelidir.



Alternatif şarj etme işlemi

Ray İçi Şarj (IRC)

Liko™ In-Rail Charging sistemi kullanımı kolay bir şarj sistemidir. Ray İçi Şarj sistemini kullanırken lift sürekli olarak şarj edilir. Aktif kaldırma işlemi sırasında Ray İçi Şarj sistemi "duraklayacak" ve işlem tamamlandıktan sonra otomatik olarak şarj etmek üzere yeniden etkinleşecektir.

IRC göstergeleri:

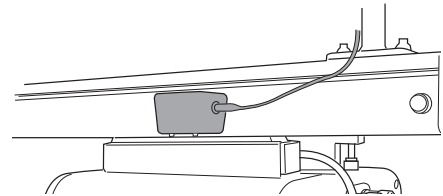
- Lift üzerindeki yeşil LED ışığı liftin kullanıma hazır olduğunu belirtir.
- Lift üzerindeki sarı LED ışığı liftin batarya kapasitesinin düşük olduğunu belirtir, sorun devam ederse Hill-Rom ile irtibata geçin.

Daha fazla bilgi için lütfen Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.

MultiStation

Bataryalar kumanda üzerinden şarj etmeye alternatif olarak ray sistemine kurulan bir MultiStation ile şarj edilebilir. Bu durumda Likoall baş üstü liftinde bir temas rayı veya transfer motoru donanımı bulunmalıdır. Likoall baş üstü lifti bataryaları, liftin MultiStation'ın altında şarj konumuna park edilmesiyle şarj edilmektedir (bkz. şekil).

Bu şarj etme prosedürü ayrıca Likoall baş üstü lifti, HandControl IR kumanda ile çalıştırıldığında da kullanılabilir.

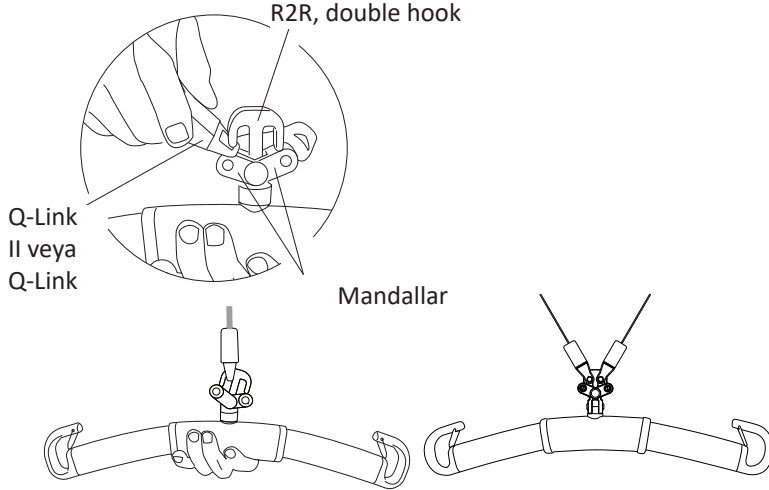


Ürün No. 3126110

Odadan Odaya Taşıma

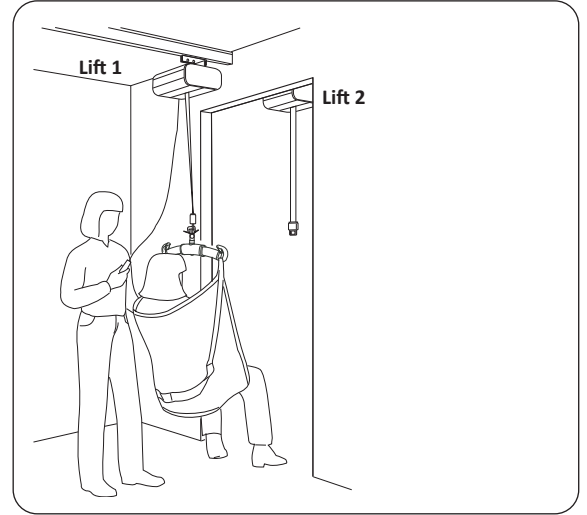
Liko™ R2R Room-to-Room sistemi, hastaların iki veya daha fazla oda arasında güvenli şekilde taşınması için etkili bir çözümdür. R2R sistemi, kapıların üst kısmındaki duvarlarda delik açmaksızın monte edilir ve bu sayede sistem tarafından desteklenen odalar arasında tam izolasyon korunur.

Taşıma, her bir oda için ayrı ray sistemlerinin yardımıyla güvenli bir şekilde gerçekleştirilir. Liko™ R2R sistemi, odadan odaya taşıma yapılırken iki Likorall baş üstü liftinin birbirine bağlanmasını sağlar. İki oda arasındaki gerçek taşıma işlemi, bir Likorall baş üstü liftinden diğerine hasta için rahat bir geçiş ile yapılır.

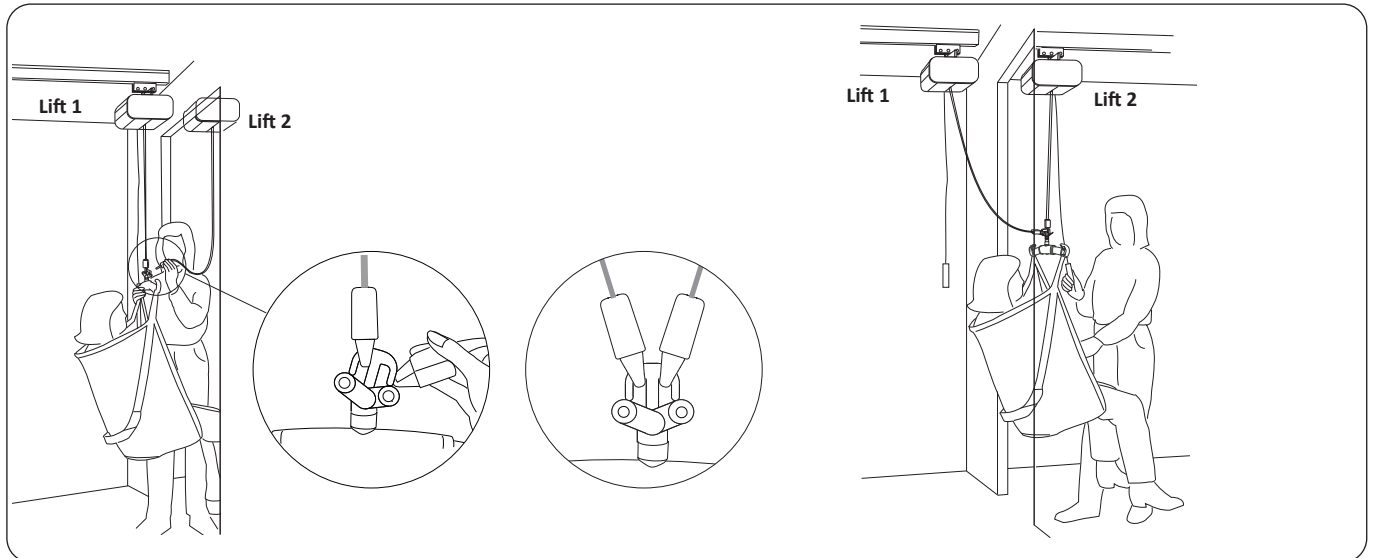


Q-Link'in R2R askı çubuğuna monte edilmesi

Çift kancalı R2R askı çubuğu iki Q-Link (Q-Link II veya Q-Link) için uyumludur. Kaldırma kayışına herhangi bir yük uygulanmadan önce iki mandal, Q-Link II'yi veya Q-Link'i R2R double hook donanımını yerine sabitler. Double hook R2R'ye bir Q-Link II veya Q-Link yerleştirirken mandalı yavaşça açın.



1. Lift 1'i hasta, kapı aralığına mümkün olduğunca yakın olacak şekilde ilerletin. Hastanın konforunu göz önünde bulundurarak lifti mümkün olduğunca alçaltın.



2. Lift 2'yi kapı açıklığının mümkün olduğunca yakınına getirin. Lift 2'deki kaldırma kayışını yeterli uzunlukta alçaltın ve Q-Link II veya Q-Link'i R2R askı çubuğuna bağlayın.

R2R double hook donanımındaki mandalların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

NOT! Birden fazla oda arasında taşıma için kaldırma motoru yerine ayarlanabilir bir taşıyıcı kullanılabilir.

3. Lift 2'yi yükseltin. Hasta diğer odaya taşınır ve son olarak sadece Lift 2'de asılı kalır. Lift 1 için kaldırma kayışından basınç serbest bırakıldığında kaldırma kayışını R2R askı çubuğundan ayırın, ardından taşıma işlemi diğer odada yapılabilir.

NOT! Q-Link II'yi veya Q-Link'i R2R askı çubuğundan ayırmak için Lift 1'den ek kayışı çıkarmak gerekebilir.

Maksimum Yük

Monte edilmiş lift sistemi üzerindeki farklı ürünler için (lift, askı çubuğu, askı ve kullanılan diğer aksesuarlar) farklı maksimum yükler geçerli olabilir. Monte edilmiş lift sistemi için maksimum yük her zaman bileşenlerden herhangi birinin en düşük maksimum yük derecesine eşittir. Örneğin 200 kg için onaylanmış bir Likorall baş şt liftinde 300 kg için onaylanmış bir kaldırma aksesuarı donanımı bulunabilir. Bu durumda monte edilmiş lift sistemi için 200 kg maksimum yük geçerlidir.

Lift sistemi ve kaldırma aksesuarlarındaki işaretleri inceleyin veya sorularınız için Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Önerilen Kaldırma Aksesuarları

⚠ Onaylanmamış kaldırma aksesuarlarının kullanılması risk oluşturabilir.

Likorall baş şt lifti için genel olarak önerilen askı çubukları ve aksesuarların açıklamasını aşağıda bulabilirsiniz. Bazı aksesuarlar şu anda mevcut olmayabilir.

Askı seçimine ilişkin daha fazla yönlendirme için ilgili askı modellerinin Talimat Kılavuzlarını inceleyin. İlgili kılavuzlarda Liko™ sling bar'ların Liko™ sling'lerle birleştirilmesine ilişkin talimatlar da bulabilirsiniz. Liko™ rn serisi ile ilgili tavsiye ve bilgi almak için Hill-Rom temsilciniz ile irtibata geçin.

Universal SlingBar 350 with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156074*

Maks. yük 300 kg

rn No. 3156084

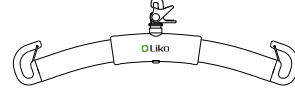


Universal SlingBar 450 with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156075*

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156085



Universal SlingBar 600 with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156076*

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156086



Universal SlingBar 670 Twin with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156077*

Maks. yk 300 kg

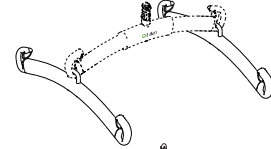
rn No. 3156087



Universal SideBars 450, torbası dahil

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156079

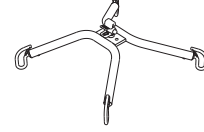


Sling Cross-bar 450 with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156021*

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156022

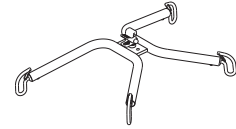


Sling Cross-bar 670 with Quick-release Hook

Sabit bağlantı, ürün no. 3156018*

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156019

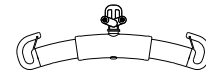


* Sabit bağlantılı askı ubukları Quick-release Hook ile donatılabilir

Universal SlingBar 350 R2R

Maks. yk 300 kg

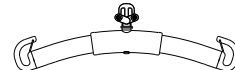
rn No. 3156094



Universal SlingBar 450 R2R

Maks. yk 300 kg

rn No. 3156095



Carriage Adapter Likorall for S65

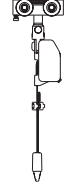
rn no. 3126030



Ayarlanabilir Taşıyıcı

Taşıyıcı, ayarlanabilir 300-500 mm, R2R
Taşıyıcı, ayarlanabilir 500-900 mm, R2R
Taşıyıcı, ayarlanabilir 900-1300 mm, R2R

Ürün No. 3121660
Ürün No. 3121661
Ürün No. 3121662



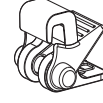
Quick-release Hook

Liko™ Quick-release Hook, kaldırma aksesuarlarının güvenle ve kolayca değiştirilmesini sağlayan bir sistem oluşturur. Liko™ Quick-release Hook, yanlışlıkla ayrılmaya karşı koruma sağlar. Likorall 200 baş üstü liftiyle birlikte kullanılır. Quick-release Hook donanımlı kaldırma aksesuarlarıyla birlikte kullanılır.

Quick-release Hook; Universal SlingBar 350, 450 ve 600 (Ürün No. 3156074-3156076) ile uyumludur.

Quick-release Hook TDM; Sling Cross-bar 450 ve 670 (Ürün No. 3156021 ve 3156018) ve Universal TwinBar 670 (Ürün No. 3156077) ile uyumludur.

Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin



**Quick-Release Hook
Universal**
Ürün No. 3156508



**Quick-release Hook
TDM**
Ürün No. 3156502

Sedye

Liko™ ürün serisindeki tüm sedyeler, Likorall™ overhead lift ile kullanılabilir.

Liko™ FlexoStretch

Ürün No. 3156057

Liko™ OctoStretch with Leveller

Ürün No. 3156056

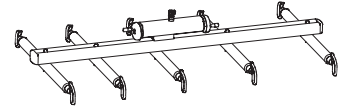
Liko™ Stretch Mod 600 IC, geniş

Ürün No. 3156065B.

Liko™ UltraStretch

Ürün No. 3156058

Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin



LikoScale™ cihazı

Likorall baş üstü lifti ile birlikte bir hastanın ağırlığını ölçmek için.

LikoScale™ 350, Maks. 400 kg

Ürün No. 3156228

LikoScale™ 350, NAWI 2014/31 sayılı Avrupa Direktifi (Otomatik Olmayan Tartım Aletleri) uyarınca onaylıdır.

Sadece ABD ve Kanada'da kullanıma yönelik LikoScale™ cihazları:

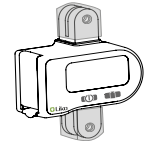
LikoScale™ 200, Maks. 200 kg

Ürün No. 3156225

LikoScale™ 400, Maks. 400 kg

Ürün No. 3156226

Daha fazla bilgi için Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin.



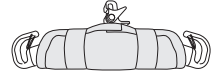
LikoScale 350
Ürün No. 3156228

SlingBar Cover Paddy 30

Universal SlingBar 350, 450 ve 600'un yanı sıra

SlingBar Sling 350 ile uyumludur

Ürün no. 3607001



Hang-up HandControl Hanger

10 adetlik setlerde satılır.

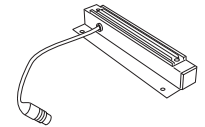
Ürün no. 3156100



Multi-Connector

Şalterlerin kontrolü için ve/veya ray sisteminde MultiStation donanımı varsa ray üzerinden şarj işlemi için Likorall baş üstü lifti üzerine kurulumu amaçlanmıştır.

Ürün no. 3126111

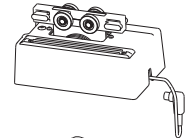


Transfer motor Likorall ES Overhead Lift

Likorall ES baş üstü lifti ile uyumludur

Maks. 250 kg

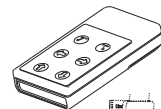
Ürün no. 3126044



HandControl Remote IR

Likorall ES baş üstü lifti bir kablosuz kumanda (IR) ile donatılabilir. Kumanda, liftten 0-5 metrelik bir mesafede normal şekilde çalışır.

Ürün no. 3126060



Parking Panel 600, LR/MR

Parking Panel 1500, LR/MR

Aşağıdaki aksesuarlarla tamamlanabilir:

SlingBar Kancası

Ürün no. 3126075

Aksesuar Kancası

Ürün no. 3126080

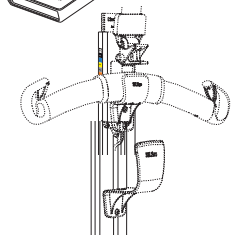
Şarj Cihazı Braketi

Ürün No. 3126070

Hızlı Başvuru Kılavuzu (bkz. ilgili ürün)

Ürün no. 3126071

Ürün no. 3126100



Sorun Giderme

Lift çalışmıyor



1. Acil durdurma düğmesinin etkinleştirilmediğinden (basılmadığından) emin olun.
2. El kumandası kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
3. Bataryayı şarj edin.
4. *Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.*

Lift sisteminden tekrar eden bir sinyal duyuluyor



1. Bataryayı hemen şarj edin.
2. *Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.*

Lift, yüksek pozisyondayken takılmış



1. Acil durdurma düğmesinin etkinleştirilmediğinden (basılmadığından) emin olun.
2. El kumandası kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
3. Hastayı sağlam bir yüzeye indirmek için seçilen mekanik veya elektrikli acil alçaltma cihazını kullanın.
4. Bataryayı şarj edin.
5. *Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.*

Lift maksimum kaldırma kapasitesine ulaşmıyor



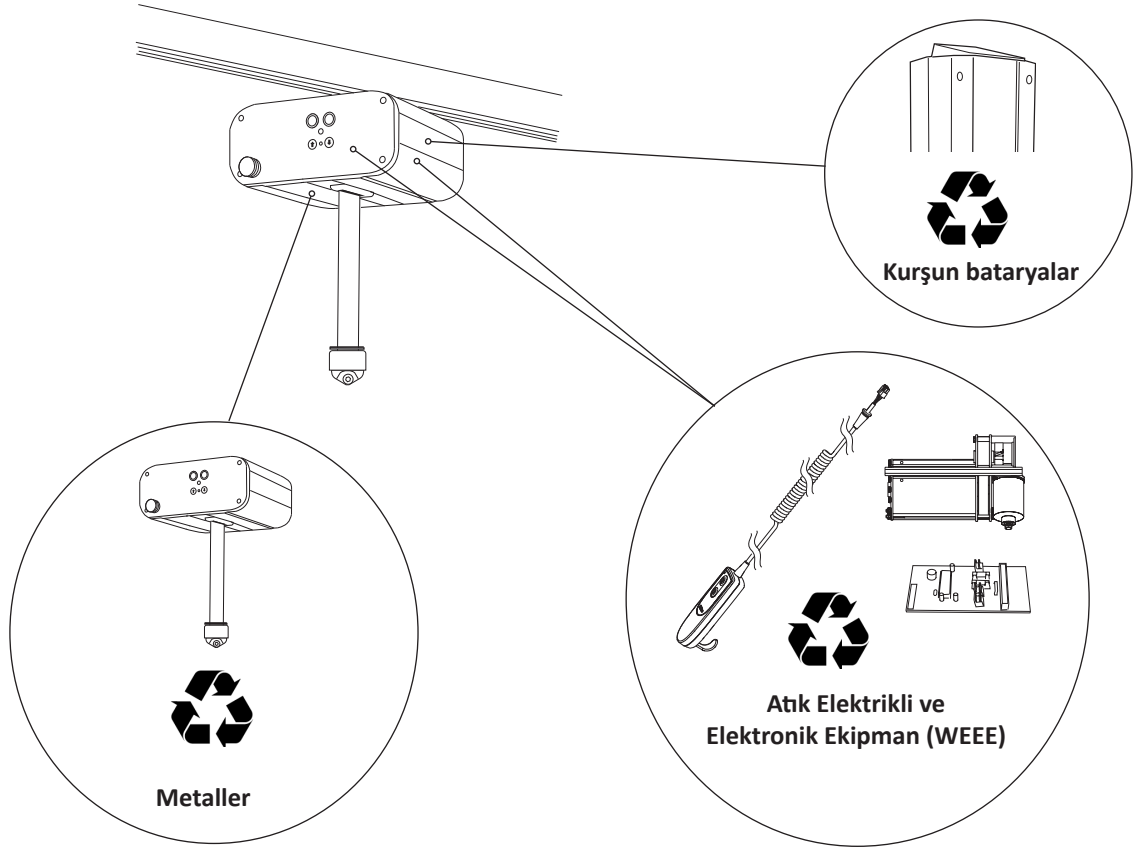
1. Bataryayı şarj edin.
2. *Sorun devam ederse lütfen Hill-Rom ile irtibata geçin.*

Kaldırma sisteminden anormal sesler veya sızıntı geliyorsa



Hill-Rom ile irtibata geçin.

Geri Dönüşüm Talimatları



Eski bataryalar en yakın geri dönüşüm istasyonuna bırakılmalı veya Hill-Rom tarafından yetkilendirilmiş personele verilmelidir.
Likorall baş üstü lifti, elektrikli ve elektronik ekipman atıkları ile ilgili 2012/19/EEC sayılı Direktife uygundur.

Kesik, cilt ponksiyonu ve sıyrık dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere yaralanmaların önlenmesine yardımcı olmak için Hill-Rom; cihazların güvenli şekilde kullanılmasını ve atılmasını, kullanım sonrasında ve atılmadan önce tıbbi cihaza yönelik gerekli tüm temizlik ve dezenfeksiyon işlemlerini değerlendirir ve bu konularda kullanıcılarına rehberlik sağlar. Müşteriler, tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasalara ve düzenlemelere uymalıdır.

Emin olunmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hill-Rom Teknik Destek birimi ile iletişime geçmelidir.

Temizlik ve Dezenfeksiyon

Bu talimatlar tesisin kendi temizlik ve dezenfeksiyon politikalarının yerini almaz.

⚠ Uyarılar:

Yaralanmayı ve/veya ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu uyarıları dikkate alın:

- Uyarı: Elektrikli ekipmanlarda elektrik çarpması riski vardır. Tesis protokolünün izlenmemesi, ölümle veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- Uyarı: Silme malzemesini birden fazla adımda veya birden fazla üründe tekrar kullanmayın.
- Uyarı: Zararlı temizleme solüsyonları temas halinde deri döküntüsüne ve/veya tahrişe yol açabilir. Ürün etiketinde ve Güvenlik Veri Sayfasında (SDS) bulunan üretici talimatlarını izleyin.
- Uyarı: Malzemeleri doğru şekilde kaldırın ve taşıyın. Bükmeyin ve gerekirse yardım isteyin.
- Uyarı: Liftin elektronik bileşenlerine sıvı dökülmesi tehlike oluşturabilir. Bu durumda tamamen kurumadan, test edilmeden ve çalıştırma için güvenli olduğu sonucuna varılmadan lifti yeniden kullanmayın.

⚠ Dikkat:

Ekipman hasarını önlemeye yardımcı olmak için şu dikkat ibarelerine uyun:

- Dikkat: Lifti buharla veya tazyikli su ile temizlemeyin. Basınç ve aşırı nem liftin koruyucu yüzeylerine ve elektrikli bileşenlerine zarar verebilir.
- Dikkat: Sert temizleyiciler/deterjanlar, güçlü yağ çıkarıcılar, toluen, ksilen veya aseton gibi çözücüler ve bulaşık ovma süngeri kullanmayın (yumuşak kıllı bir fırça kullanabilirsiniz).
- Dikkat: Temizlik ve dezenfeksiyon işleminden önce kaldırma kayışını tamamen uzatın.

Güvenlik Önerileri

- Temizlik işlemleri süresince üreticinin talimatlarına ve tesis protokolüne uygun olarak eldiven, koruyucu gözlük, önlük, yüz maskesi ve galoş gibi koruyucu ekipman kullanın.
- Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.
- Lifti asla üzerine su dökerek, buharla veya yüksek basınçlı püskürtme ile temizlemeyin.
- Temizleme ve dezenfeksiyon ürününün üreticisi tarafından verilen tavsiyelere bakın.

İşlemle İlgili Öneriler:

Uygun temizlik ve dezenfeksiyon için personele eğitim verilmelidir.

Eğitmen talimatları dikkatle okumalı ve personelin eğitimi sırasında ilgili talimatları izlemelidir.

Eğitim alan kişi için aşağıdakiler geçerlidir:

- Talimatları okumak ve soru sormak için kendisine yeterli zaman tanınmalıdır.
- Eğitmenin gözetimi altında ürünü temizlemeli ve dezenfekte etmelidir. Bu işlem sırasında ve/veya sonrasında eğitmen, eğitim alan kişinin talimat kılavuzundan farklı olarak yaptığı uygulamaları düzeltmelidir.

Eğitmen, eğitim alan kişi lifti talimatlara göre temizleyip dezenfekte edebilece kadar eğitim alan kişiyi gözetip denetlemelidir. Hill-Rom, liftin hasta kullanımları arasında ve hastanın uzun süre kaldığı zamanlarda düzenli olarak temizlenip dezenfekte edilmesini önermektedir.

Hastane ortamında kullanılan iyodofor ve çinko oksit pomat gibi bazı sıvılar kalıcı lekeler neden olabilir. Geçici lekeleri hafif nemli silme beziyle kuvvetli bir şekilde silerek çıkarın.

Temizlik ve Dezenfeksiyona Genel Bakış:

Temizlik ve dezenfeksiyon birbirinden tamamen farklı işlemlerdir. **Temizlik**, görünen ve görünmeyen kirlerin ve kontaminantların fiziksel olarak uzaklaştırılmasıdır. **Dezenfeksiyon**, mikroorganizmaları öldürmeyi amaçlar.

Ayrıntılı temizlik adımlarını uygularken lütfen aşağıdakileri dikkate alın:

- Silme bezi olarak bir mikrofiber bez kullanılması önerilir.
- Q-Link II'deki küçük delikler için temizlik aracı olarak yumuşak kıllı bir fırça önerilir.
- Görünür şekilde kirlendiğinde silme bezini mutlaka değiştirin.
- Adımlar arasında (nokta temizliği, temizlik ve dezenfeksiyon) silme bezini mutlaka değiştirin
- Tesis protokolü ve üretici talimatlarında önerildiği üzere daima eldiven, göz koruması, önlük, yüz maskesi ve galoş gibi Kişisel Koruyucu Ekipman (PPE) kullanın



Temizlik ve Dezenfeksiyon Ekipmanı:

- Tesis protokolü ve üretici talimatlarında önerildiği üzere koruyucu ekipman (örn. eldiven, koruyucu gözlük, önlük, yüz maskesi ve galoş)
- Tek kullanımlık mikrofiber bezler önerilir
- Yumuşak kıllı fırça
- Ilık su
- Liko™ ürünlerinde kullanım için uyumlu olan veya olmayan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerini öğrenmek için bu belgede yer alan "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması" bölümünü inceleyin.

Ünityeyi Temizlik ve Dezenfeksiyon için Hazırlama:

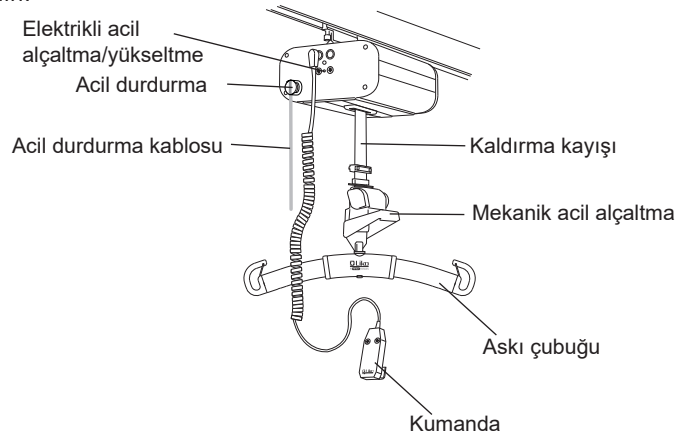
1. ⚠ **Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.**
2. Acil alçaltma işlevini kullanarak kaldırma kayışını tamamen uzatın.

Mekanik acil alçaltma işlevli Likorall baş üstü lifti: Mekanik acil alçaltma işlevini kullanarak kaldırma kayışını tamamen uzatın. Kaldırma kayışını temizledikten sonra ve askı çubuğunu yükseltmeden önce kaldırma kayışının kurumuş olduğundan emin olun. Mekanik acil alçaltma cihazı kullanıldıktan sonra kaldırma seviyesinin eski haline getirilmesi gerekir; bkz. Likorall baş üstü lifti için Talimat Kılavuzu.

Adım 1: Temizlik

1. Temizlik ve dezenfeksiyondan önce elektrik şebekesi (AC güç kaynağı) bağlantısını kesin.
2. Gerekirse önce ılık su ve onaylanmış nötr temizleyici/dezenfektan ile nemlendirilmiş bir bez kullanarak liftteki görünür kirleri temizleyin. Bkz. "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması". Sıvı damlatacak kadar ıslak bir bez kullanmayın.
3. Liftin tamamını yukarıdan aşağıya doğru silin. Dikiş yerlerine, aralıklara ve kir birikebilecek diğer alanlara özellikle dikkat edin. Aşağıdaki alanlara özellikle dikkat edin:

- Kaldırma kayışı
- Elektrikli acil alçaltma/yükseltme
- Acil durdurma
- Acil durdurma kablosu
- Mekanik acil alçaltma (mevcut olduğunda)
- Askı çubuğu
- Kumanda



Temizleyici/Dezenfektan:

NOT:

Görünmeyen kirleri uzaklaştırmaya geçmeden önce tüm alanlardan tüm görünür kiri uzaklaştırmanız önemlidir.

Onaylı temizleyici/dezenfektan ile ıslatılmış yeni bir silme bezi ile hafifçe bastırarak liftin tüm yüzeylerini silin. Gerekli oldukça yeni veya temiz bir silme bezi kullanın. Aşağıdaki ürünlerin temizlendiğinden emin olun:

- Kumanda
- Askı (bkz. ilgili askı talimat kılavuzu ve 7TR160884 Liko Askılarının Bakım ve Onarımı)
- Kaldırma Motoru
- Kaldırma Kayışı
- Güç kablosu
- Askı çubuğu
- Tartı (varsa)
- Bağlantı noktaları
- Kirlenmiş olabilecek ray parçaları

Hasarlı ürünler değiştirilmelidir!

Adım 2: Dezenfeksiyon:

1. Uygun dezenfektanların kullanımı için bu belgede yer alan "Yaygın olarak kullanılan Temizlik/Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko ürünleri üzerinde uygulanması" bölümüne bakın.
2. Üreticinin talimatlarını izleyin.
3. Tüm yüzeylerin **belirtilen temas süresi** boyunca **temizleyici/dezenfektan ile ıslak kaldığından emin olun**. Gerektiğinde ve üreticinin talimatları uyarınca yeni bir silme beziyle yüzeyleri yeniden ıslatın.

NOT:

Başka bir temizleyici/dezenfektan ile birlikte çamaşır suyu kullanılıyorsa çamaşır suyu uygulamasından önce ve sonra dezenfektan kalıntısını gidermek için musluk suyuyla ıslatılmış yeni veya temiz bir bez/mendil kullanın.

⚠ Lift; CSI veya muadili ile temizlenemez.

⚠ Kumanda; Viraguard veya muadili ile temizlenemez.

⚠ Kaldırma kayışı; Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur veya muadili ile temizlenemez.

Yaygın kullanılan Temizlik / Dezenfeksiyon Maddelerinin Liko™ ürünleri üzerinde uygulanması

Kimyasal sınıf	Etkin madde	pH	Temizleyiciler/ Dezenfektan*)	Üretici*)	Aşağıdaki ürünler üzerinde kullanılmaz:
Kuaterner amonyum klorür	Didesil dimetil amonyum klorür = %8,704 Alkil dimetil benzil amonyum klorür = %8,19	Kullanım sırasında 9,0-10,0	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Sabina™ ve Roll-On™ için ayak desteği
Kuaterner amonyum klorür	Alkil dimetil benzil amonyum klorür = %13,238 Alkil dimetil etilbenzil amonyum klorür = %13,238	Kullanım sırasında 9,5	HB Quat 25L	3M	
Hızlandırılmış Hidrojen Peroksit	Hidrojen Peroksit %0,1-1,5 Benzil Alkol: %1-5 Hidrojen Peroksit %0,1-1,5 Benzil Alkol: %1-5	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Golfo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları
Fenolik	Orto-Fenilfenol = %3,40 Orto-Benzil-para-Klorofenol = 3,03	Kullanım sırasında 3,1 +/- 0,4	Wexcide	Wexford Labs	
Çamaşır suyu	Sodyum hipoklorit	12,2	Dispatch	Caltech	Golfo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları
Alkol	İzopropil alkol = %70	5,0-7,0	Viraguard	Veridien	Tüm liftler için kumandalar
Kuaterner amonyum	n-Alkil dimetil benzil amonyum klorürler = %0,105 n-Alkil dimetil etilbenzil amonyum klorürler = %0,105	11,5 - 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golfo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirall™
Benzil-C12-18-alkildimetilamonyum, klorürler	Benzil-C12-18-alkildimetilamonyum, klorürler (%22) 2-Fenoksietanol (%20) Tridesilpolietilenglikoleter (%15) Propan-2-ol (%8)	kullanım sırasında yaklaşık 8,6	Terralin Protect	Shülke	Sabina™ ve Roll-On™ için ayak desteği
Organik peroksit (tip E, katı)	Magnezyum monoperoksifitalat heksahidrat (%50-100) Anyonik sürfaktan (%5-10) Noniyonik sürfaktan (%1-5)	Kullanım sırasında 5,3	Dismozon Pur	Bode	Golfo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları
Etanol	Hidrojen peroksit (%2,5-10) Loridimetilamin oksit (%0-2,5) Etanol (%2,5-10)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Tüm mobil liftler için kontrol kutusu
Troklosen sodyum	Adipik asit %10-30 Amorf silika <%1 Sodyum Toluen sülfonat %5-10 Troklosen sodyum %10-30	Kullanım sırasında 4 - 6	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Golfo™ ve tavan liftleri için kaldırma kayışları

*) Veya muadili

Denetim ve Bakım

Sorunsuz kullanım için bazı detaylar liftin kullanıldığı her gün kontrol edilmelidir:

- Lifti inceleyin ve herhangi bir harici hasar olmadığından emin olun.
- Askı çubuğu bağlantısını kontrol edin.
- Kaldırma kayışını aşınma açısından kontrol edin ve kayışın bükülmediğinden emin olun.
- Mandalların işlevselliğini kontrol edin.
- Kaldırma hareketinin çalışmasını kontrol edin.
- Acil alçaltma işlevinin doğru çalıştığından emin olun.
- Mekanik acil alçaltma işlevleri ve kaldırma yüksekliğinin doğru ayarlandığından emin olun.
- Liftin kullanıldığı her gün bataryaları kontrol edin ve ardından şarj cihazının çalıştığından emin olun.

Lifti nemli bir bezle silin. Liko™ ürününüzün temizlenmesi ve dezenfeksiyonuna ilişkin daha ayrıntılı bilgileri "*Temizlik ve Dezenfeksiyon*" bölümünde bulabilirsiniz.

⚠ Lift sistemi akan suya maruz bırakılmamalıdır.

Servis

Lift sisteminin yılda en az bir kez periyodik denetimi yapılmalıdır.

⚠ Düzenli denetleme, tamir ve bakım sadece Liko™ Servis El Kitabı uyarınca, Hill-Rom'un yetkilendirdiği personel tarafından ve orijinal Liko™ yedek parçaları kullanılarak yapılmalıdır.

⚠ Lift sisteminde hasta varken ürün üzerinde servis işlemleri yapılamaz.

Servis Sözleşmesi

Hill-Rom, size Liko™ ürününüzün bakım ve düzenli incelemesi için bir servis sözleşmesi yapma fırsatını vermektedir.

Beklenen Kullanım Ömrü

Ürünün beklenen kullanım ömrü, Liko talimatları uyarınca doğru şekilde muamele edilip servis verildiğinde ve periyodik olarak denetlendiğinde 10 yıldır.

Aşağıda listelenen parçalar aşınma ve yırtılmaya müsaittir, bu parçaların özel beklenen kullanım ömürleri vardır:

- El kumandası, beklenen kullanım ömrü 2 yıl,
- Batarya, beklenen kullanım ömrü 3 yıl.
- Liftstrap, beklenen kullanım ömrü 5 yıl.

Nakliye ve Depolama

Taşıma sırasında veya lift uzun süre kullanılmayacaksa acil durdurma etkinleştirilmelidir.

Liftin taşındığı ve saklandığı ortamın sıcaklığı -10°C ila +50°C, bağıl nemi ise %20 ila %90 olmalıdır. Atmosfer basıncı 700-1060 hPa olmalıdır.

Ürün Değişiklikleri

Liko™ ürünleri sürekli geliştirmeye tabidir; bu nedenle önceden haber vermeksizin üründe değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız. Ürün yükseltmeleri hakkında öneri ve bilgi için Hill-Rom temsilcinizle iletişime geçin.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Liko; ISO 9001 ve tıbbi cihaz endüstrisi için eşdeğeri olan ISO 13485 uyarınca kalite sertifikalıdır.

Liko ayrıca çevre standardı ISO 14001 uyarınca sertifikalıdır.

AB'deki Kullanıcılara ve/veya Hastalara Bildirim

Cihazla ilgili meydana gelen tüm ciddi olaylar üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom